

**C-489**

Second Session, Thirty-ninth Parliament,  
56 Elizabeth II, 2007

**HOUSE OF COMMONS OF CANADA**

**BILL C-489**

An Act to amend the Criminal Code (mass transit operators)

---

FIRST READING, DECEMBER 3, 2007

---

MS. WASYLYCIA-LEIS

**C-489**

Deuxième session, trente-neuvième législature,  
56 Elizabeth II, 2007

**CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA**

**PROJET DE LOI C-489**

Loi modifiant le Code criminel (opérateur de véhicule de  
transport en commun)

---

PREMIÈRE LECTURE LE 3 DÉCEMBRE 2007

---

M<sup>ME</sup> WASYLYCIA-LEIS

## SUMMARY

This enactment amends the *Criminal Code* to provide for criminal sanctions for the perpetrators of assaults against mass transit operators.

## SOMMAIRE

Le texte modifie le *Code criminel* afin de prévoir des sanctions pénales à l'égard de quiconque exerce des voies de fait contre un opérateur de véhicule de transport en commun.

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

## BILL C-489

## PROJET DE LOI C-489

An Act to amend the Criminal Code (mass transit operators)

Loi modifiant le Code criminel (opérateur de véhicule de transport en commun)

R.S., c. C-46

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

L.R., ch. C-46

**1. (1) Subsection 270(1) of the *Criminal Code* is amended by striking out the word “or” at the end of paragraph (b), by adding the word “or” at the end of paragraph (c) and by adding the following after paragraph (c):**

**1. (1) Le paragraphe 270(1) du *Code criminel* est modifié par adjonction, après 5 l’alinéa c), de ce qui suit :**

(d) assaults a mass transit operator engaged 10  
in the execution of his or her duty.

d) soit contre un opérateur de véhicule de transport en commun agissant dans l'exercice de ses fonctions.

**(2) Section 270 of the Act is amended by adding the following after subsection (2):**

**(2) L'article 270 de la même loi est modifié 10 par adjonction, après le paragraphe (2), de ce qui suit :**

Definition of “mass transit operator”

(3) For the purposes of this section, “mass transit operator” means a person who drives a 15  
subway car, rail transit car, light rail car, bus, streetcar or ferry.

(3) Pour l'application du présent article, « opérateur de véhicule de transport en commun » s'entend d'une personne qui conduit une 15  
rame de métro, un véhicule de transport ferroviaire, un train léger sur rail, un autobus, un tramway ou un traversier.

Définition de « opérateur de véhicule de transport en commun »

392048

Published under authority of the Speaker of the House of Commons

Available from:  
Publishing and Depository Services  
Public Works and Government Services Canada  
Ottawa, Ontario K1A 0S5  
Telephone: (613) 941-5995 or 1-800-635-7943  
Fax: (613) 954-5779 or 1-800-565-7757  
publications@pwgsc.gc.ca  
http://publications.gc.ca

Publié avec l'autorisation du président de la Chambre des communes

Disponible auprès de :  
Les Éditions et Services de dépôt  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Ottawa (Ontario) K1A 0S5  
Téléphone : (613) 941-5995 ou 1-800-635-7943  
Télécopieur : (613) 954-5779 ou 1-800-565-7757  
publications@tpsgc.gc.ca  
http://publications.gc.ca